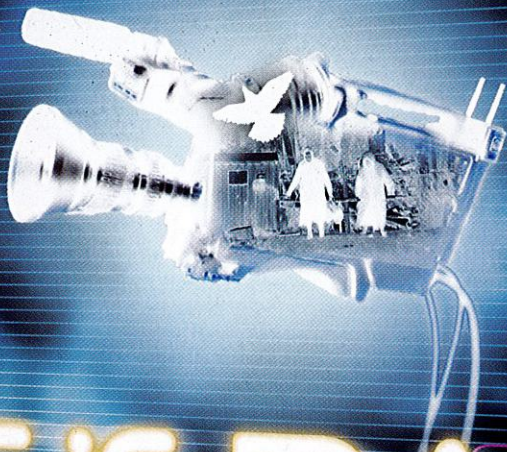


LE TOUQUET
paris-plage

16 | 20
mars

documentaire de société



FIGRA 05

FESTIVAL INTERNATIONAL GRAND REPORTAGE D'ACTUALITÉ

Palais de l'Europe 03 21 06 72 00

www.figra.fr

RÉGION
NORD
PAS DE CALAIS

LE TOUQUET
FESTIVAL INTERNATIONAL
DU GRAND REPORTAGE
DE SOCIÉTÉ

nord
pas-de-calais
picardie

DooWap

F

TATOU
France

iTELE

PLANÈTE

Le Monde

Categorynet.com

allAfrica.com

Clés de l'actualité

Télérama

**1^{er}
CASINO**
en
**Côte
d'Opale**

151
machines
à sous
Jeux
Restaurant
Bar
Spectacles

Ouvert tous les jours
de 10h à 3h du matin
le samedi de 10h à 4h du matin

Parking gratuit

Place de l'Hermitage
Le Touquet
03 21 05 01 05



CASINO DU PALAIS
LE TOUQUET



du 16 au 20 mars 2005 - Le Touquet Paris-Plage

Le FESTIVAL INTERNATIONAL DU GRAND REPORTAGE
D'ACTUALITE ET DU DOCUMENTAIRE DE SOCIÉTÉ
vous permet de voir sur «LES ECRANS DE LA RÉALITÉ»
une sélection de plus de 87 films pour l'année 2005

INTERNATIONAL CURRENT AFFAIRS AND SOCIAL DOCUMENTARY
FILM FESTIVAL allows you to see «SCREENING REALITY»,
a selection of more than 87 films for 2005.

FIGRA - Les écrans de la réalité



photos : Ljubisa Danilovic

**Le FIGRA propose du 16 au 20 mars 2005 une radiographie du monde
et vous fait voyager durant cinq jours dans tous ces pays :**

From 16-20 March 2005, FIGRA provides an in-depth look at the world taking you
on a five day voyage through a number of different countries : France, Cambodge,
Russie, Mozambique, Portugal, Canada, Brésil, Afrique, Italie, Turquie, Colombie, Maroc,
Irak, Thaïlande, Afrique du Sud, USA, Guatemala, Madagascar, Roumanie, Vietnam,
Palestine, Népal, Caraïbes, Laponie, Pérou, Amérique Centrale, Pologne, Grande-Bre-
tagne, Allemagne, Mexique, Mali, Côte d'Ivoire, Israël, Inde, Détroit de Behring, Rwanda,
Ethiopie, Algérie, Tchad, Libéria...

**Découvrir sur GRAND ÉCRAN, entre révélations et émotions,
la grande aventure de l'information et de la connaissance
en présence des réalisateurs et des Jurys**

*The BIG SCREEN brings you emotion, revelations and an adventure
into information and understanding.*

Jury professionnel

Le Jury 2005 est présidé par **Gérard CARREYROU**, Président des Chaînes
Documentaires du groupe TF1 (Odyssée, Histoire, Ushuaïa TV)
Lode DESMET, Réalisateur, Grand prix du FIGRA 2004, plus de 40 mn (BELGIQUE)
Paul COMITI, Journaliste, Grand prix du FIGRA 2004, moins de 40 mn (FRANCE)
Pierre VEILLETET, Journaliste, Président de Reporters sans Frontières (FRANCE)
Stéphanie VON LUKOWICZ, Responsable de Coproductions Aléa DF (ESPAGNE)
Thérèse-Marie DESFFONTAINES, Journaliste au quotidien Le Monde (FRANCE)
Vincent LECLERCQ, Directeur général du Centre Régional de Ressources
Audiovisuelles (CRRV), Tourcoing (FRANCE)

LES COMMERÇANTS DU TOUQUET S'ASSOCIENT AU FIGRA 2005

CAMBRIDGE (Vêtements)
19, Avenue St Jean 62520 LE TOUQUET
06 14 40 05 08
Mme CLÉMENT

MAKASSAR (Mobilier - Décoration)
Le Victory - Bd Daloz 62520 LE TOUQUET
03 21 05 18 11
Annie & Frédéric HARREWYN

AMALENA (Produits Britanniques-Porcelaine-Nourriture)
Galerie de l'Hermitage - BP 92 62520 LE TOUQUET
03 21 05 84 83
Leslie KAMP

CAFÉ DES ARTS
SARL KHAN 80, rue de Paris 62520 LE TOUQUET
03 21 05 21 55
A. ROUSSEAU, Gérante

Bijouterie EMERAUDE
3, rue Saint-Jean 62520 LE TOUQUET
03 21 05 39 24
Mme MONTI

Restaurant L'ARLEQUIN
91, rue de Paris 62520 LE TOUQUET
03 21 05 39 11
Joël de STOOOP

LA SAVANE (Brasserie - Crêperie)
Place de l'Hermitage 62520 LE TOUQUET
03 21 05 81 20
M. BLONDEL

HIPPOTEL (Hôtel)
Avenue de la Dune aux Loups 62520 LE TOUQUET
03 21 05 07 11
Jacques LANDRY

LA CAVE TOUQUETTOISE (Cave à Vins)
72, rue de Metz 62520 LE TOUQUET
03 21 05 63 40
Olivier TIREL

AU CHAT BLEU (Chocolatier)
47 bis, rue Saint-Jean 62520 LE TOUQUET
03 21 05 03 86
M. TRETTEL

HE'E NALU (Surfwear)
77, rue Saint Jean 62520 LE TOUQUET
03 21 05 00 33
M. ET Mme DOUILLIEZ

BLEU, BLANC, MER (restaurant)
66, rue de Londres 62520 Le Touquet
03 21 05 52 88
René ELIA

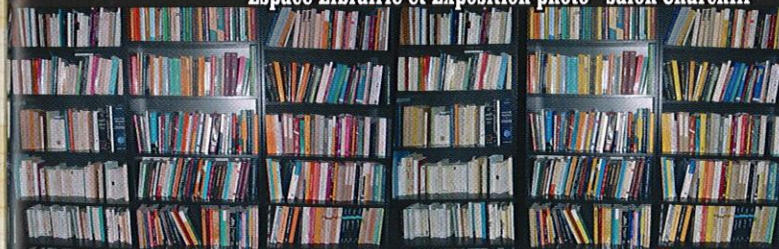
Vidéothèque salle Molière 2



VIDÉOTHÈQUE

Retrouvez tous les films 2005 et les années précédentes

Espace Librairie et Exposition photo - salon Churchill



ESPACE LIBRAIRIE

Une sélection de livres sur l'actualité du monde, de récents ouvrages écrits par des journalistes, des essais... proposée par la Librairie l'Horizon, partenaire du FIGRA.

EXPOSITION PHOTO : TÉMOINS DU MONDE

Présentation d'un photographe qui s'inscrit dans la tradition du photo-journalisme. Toutes les informations concernant l'exposition sont dans le catalogue 2005.

Librairie L'Horizon
Adulte et jeunesse

8 bd de clocheville
62200 Boulogne
03 21 33 25 87
Valérie Broutin

GALERIE VISION
PUBLICITE

BP 117 - 63, rue St Jean
62520 Le Touquet
galerivision@wanadoo.fr

mercredi 16 mars 9-15h

Compétition Auditorium

Autrement vu et Films primés 2004 salle Molière 1

9h30

SOMALY MAM : "AU SECOURS DE L'INNOCENCE"

SOMALY MAM : SAVING INNOCENCE

d'Élisabeth DREVILLON et Amer KHABIB - 52mn - FRANCE
Production : LIGHT AGENCE DE PRESSE

Au cambodge, les parents miséreux vendent leurs enfants à des proxénètes. Une femme, Somaly Mam a créé en 1996 l'AFESIP, une ONG qui lutte contre ce trafic. Elle a réussi à sortir, à ce jour, 3000 enfants de la prostitution. *In Cambodia, one woman, Somaly Mam has created an organisation to combat the traffic in child prostitutes. So far, she has saved 3,000 children.*

10h45

AFFAIRE ALEGRE : L'ENQUÊTE SCANDALEUSE

THE ALEGRE AFFAIR: A SCANDALOUS INQUIRY

d'Elise GALAND et de Romain ICARD - 75mn - FRANCE
Production : FRANCE 3

Aujourd'hui, les mensonges sont avérés. Les personnes mises en cause sont blanchies. Au fond de sa cellule, seul demeure Patrice Alègre, le tueur de jeunes femmes. Mais la machine médiatico-judiciaire du printemps dernier a fait des ravages... *Today, the lies have been uncovered and the accused have been cleared. Only Patrice Alègre, the serial killer of young women, is still in his cell.*

12h15

J'AI PARDONNÉ PAR AMOUR

THROUGH LOVE COMES FORGIVENESS

de Sandrine LUCCHINI - 26mn - FRANCE - Production : TF1

Henri est responsable d'un accident de voiture qui a coûté la vie à trois de ses amis d'enfance. Les parents d'Antonin après un deuil difficile, ont décidé de tendre la main à Henri et d'ouvrir leur porte à celui qui a causé la mort de leur fils... *Responsible for a car accident that cost the lives of three friends, Henri is finally forgiven by the parents of one of the victims.*

14h45

LA MORT LENTE DE L'AMIANTE

THE SLOW DEATH OF ASBESTOS

de Sylvie DELEULE - 52mn - FRANCE

Production : POINT DU JOUR/RADIO CANADA/ARTE FRANCE

L'amiante aujourd'hui interdite en Europe continue d'être exploité au Canada et au Brésil comme si la maladie qu'elle engendre n'existait pas. Et pourtant, plus de 500 000 personnes en Europe et 100 000 en France mourront dans les trente ans à venir. Qui a si longtemps organisé le silence ? *Asbestos is banned in Europe but continues to be used in Canada and Brazil as though there were no risks involved.*

9h45

SALES MÔMES DIRTY BRATS

d'Olivier PIGHETTI - 90mn - FRANCE

Production : PIMENTS POURPRES PRODUCTIONS

Pendant 5 mois, sept jeunes délinquants sont placés, en plein hiver, en Laponie finlandaise. Des marches épuisantes à moins 40°, la faim, le froid, la solitude... La rupture est totale. À la beauté des paysages se mêlent les émotions de ces jeunes en quête de leur véritable personnalité. *Seven young delinquents battle freezing conditions and hardship in Lapland in a quest to find their true personalities.*

11h30

LES TRÉSORS MAUDITS DE L'ALTIPLANO

THE CURSED TREASURE OF ALTIPLANO

de Dominique LENGART - 52mn - FRANCE

Prod : BONNE PICHOCHE avec la participation de FRANCE 5

Le film est un "road movie" "ethno-économique", qui raconte le périple de Francisco Quisbert, un reporter bolivien d'origine Quechua, qui sillonne l'altiplano. Celui-ci enquête sur les richesses du sous-sol et s'interroge : pourquoi un pays si riche reste-t-il si pauvre ? *Francisco Quisbert, a Bolivian reporter, travels the Altiplano area to find out why a country so rich is so poor.*

17h15

Films primés : Meilleure investigation 2004

ESCADRONS DE LA MORT : L'ÉCOLE FRANÇAISE

de Marie-Monique ROBIN - 60mn - FRANCE

Production : IDÉALE AUDIENCE

Après 1958, l'armée française s'est impliquée dans les dictatures militaires d'Amérique du Sud. Elle a envoyé au Brésil, au Chili, en Argentine ses meilleurs instructeurs de la lutte "anti-subversive", expérimentée en Algérie. *After 1958, France was involved in the South American military dictatorships, teaching anti-subversion methods in Brazil, Chili and Argentina.*

Films primés 2004 salle Taton

17h30

Films primés : Mention spéciale pour le montage 2004

LE COMBAT D'UNE MÈRE

de Thomas JOHNSON et Emmanuel-François SAPPEY

52mn - FRANCE - Prod : SUNSET PRESSE avec FRANCE 3,

TSR, CBC, RADIO CANADA

Zacarias Moussaoui est emprisonné en isolement aux USA depuis 2 ans. Il risque aujourd'hui la peine de mort. Sa mère Aïcha El Wafi refusant de croire en sa culpabilité se bat pour sauver son fils... *Zacarias Moussaoui has been in isolation in the US for two years. His mother is fighting to save him from the death penalty.*

mercredi 16 mars 15-19h

Compétition Auditorium

Autrement vu salle Molière 1

15h55

LEJOS DE LA GUERRA (Chechenia, la guerre interminable)

LOIN DE LA GUERRE (Tchéchénie, la guerre interminable)

FAR WAR - (Chechnya, the endless war)

de Gustavo CORTES - 52mn - ESPAGNE

Production/Coprod : MALVARROSA MEDIA/YVES BILLON

Près de 200 000 réfugiés tchéchènes, après avoir fui une guerre interminable, vivent à Moscou en essayant de faire face à l'hostilité et la discrimination ambiante. Le regard sur leur histoire des familles entre Grozny et Moscou... *Almost 200,000 Chechen refugees live a life of hostility and discrimination in Moscow. This film uncovers the grim reality of some of these families.*

17h05

DANS LE SECRET DES NONNES THE SECRECY OF NUNS

de Marie-Claire JAVOY - 52mn - FRANCE

Production : MAI JUIN PRODUCTION

Les religieuses catholiques sont, dans plus de 23 pays du monde, agressées sexuellement et soumises à la loi d'ecclésiastiques sans scrupule. Très peu dénoncent ces actes odieux. Elles ne portent pas plainte par peur des représailles surtout que le Vatican n'a jamais engagé aucune poursuite. *Throughout the world, nuns are sexually harassed but since the Vatican has never pressed charges, few denounce these vile acts.*

Docs en Nord Pas-de-Calais Auditorium

18h05

GRAINES DE CLOWN CLOWNS IN THE WARD

de Pascal GOETHALS - 52mn - FRANCE

Production/Coproduction : MOBILIS PRODUCTION /FRANCE 3 NORD-PAS DE CALAIS/PICARDIE

Depuis plus de dix ans, dans les couloirs ou les chambres de nos hôpitaux, des personnages au nez rouge mêlent à l'univers aseptisé des blouses blanches. Ludiques, joviaux, poètes hors du temps, ce sont les clowns de l'espoir. *For more than ten years, red noses have mixed with white coats. Hospital clowns bring humour, entertainment and hope to this antiseptic world.*

Docs d'Afrique salle Tatou

15h30 & 16h30

DOCS D'AFRIQUE

DOCUMENTS FROM AFRICA

Une sélection de sujets venus d'Afrique et proposés par des réalisateurs et journalistes africains, dans les conditions de production du pays. La liste des films retenus est présentée dans le catalogue.

The list of films is available in the festival catalogue

15h

LES ENFANTS DE LA LUNE MOON CHILDREN

de Dann LOUSTALLOT - 45mn - FRANCE - Prod : FRANCE 2

Chez les indiens Kuna du Panama, en Amérique Centrale l'albinisme touche un enfant sur 125. Chez les Hopi et les Zuni d'Arizona un sur 200. Ces "Enfants de la lune" sont fragiles et le soleil est leur pire ennemi. Un road-movie génétique... *Amongst the Kuna Indians of Panama, one in 125 children are born albino, one in 200 for the Zuni of Arizona. For these "moon children" the sun is their worst enemy.*

16h

LE CAMP DES OUBLIÉS

THE CAMP OF FORGOTTEN PEOPLE

de Marie-Christine COURTÈS et My Linh NGUYEN

52mn - FRANCE - Production : GRAND ANGLE PRODUCTIONS

Le 7 Mai 1954, la France perdait la guerre d'Indochine à Dien Bien Phu. Les rapatriés vietnamiens arrivés en France, ces Harkis d'avant l'Algérie, ont été placés dans des camps de transit "provisoires"... *At the end of the war with Indochina in 1954, repatriated Vietnamese arrived in France and were placed in "temporary" camps.*

17h00

LE TEMPS N'EFFACE RIEN TIME ERASES NOTHING

de Thomas GILOU et Christian LAMET - 54mn - FRANCE

Production : DREAM WAY PRODUCTIONS

"Les enfants cachés" font le voyage en Pologne où leurs parents, frères, sœurs, furent assassinés dans les camps nazis, il y a plus de soixante ans. Ces hommes et ces femmes se recueillent sur les lieux de mort d'Auschwitz et témoignent dans un collège français pour que "le temps n'efface rien". *Sixty years after the liberation of Auschwitz, a group of men and women return to the place where their families were murdered then recount their stories to a group of French schoolchildren in order that "time erases nothing".*

Profession : Producteur salle Molière 1

18h15

GALERES DE FEMMES WOMEN IN PRISON

de Jean-Michel CARRÉ - 90mn - 1993 - FRANCE

Production : LES FILMS DU GRAIN DE SABLE

Ce documentaire trace les portraits de sept femmes pendant leur détention à Fleury-Mérogis et leur tentative de réinsertion. Réflexion sur le problème de l'emprisonnement et de la réinsertion. *This feature-length documentary looks at seven women during their imprisonment at Fleury-Mérogis followed by their reintegration into society.*

19h15

Docs en région Nord Pas-de-Calais

PLAN D'ÉTAT 14.25 STATE PLAN 14.25

de Sarah EICHHOFF - 52mn - FRANCE

Prod/Coprod : REAL PRODUCTIONS / FRANCE 3 ALSACE / CRRV

Dans l'ex RDA, de nombreux jeunes athlètes ont été dopés à leur insu. Aujourd'hui, les effets secondaires sont parfois désastreux, en particulier chez les femmes. Après des années de souffrances, il ne leur reste que l'amère sensation d'avoir été trahies, métamorphosées et meurtries, *In the ex-German Democratic Republic, a number of young athletes were doped without their knowledge. The secondary effects were sometimes disastrous, particularly for women.*

20h10

Les rendez-vous d'ARTE

MALDIVES, APRÈS LE TSUNAMI

THE MALDIVES AFTER THE TSUNAMI

de Laurence NAÏM - 9mn30 - FRANCE

Un mois après, les Maldives sont de plus en plus au ras de l'eau... Et la population toujours en état de choc et attend la reconstruction... *One month after the tidal wave, the Maldives are ever closer to sea level. While the population is still living in tents awaiting reconstruction...*

20h20

Les Courts de France 3

LE PARFUM DES ROSES THE SMELL OF ROSES

Journaliste : Laura LEVY - 8mn - FRANCE

L'association DHHF (Dynamique horticole des hauts de France) est chargée de remettre au goût du jour des roses naturelles et parfumées. *Genetically modified to make them more colourful and last longer, roses lost their smell long ago. Today, one company is trying to bring back natural, scented roses.*

Les inédits de la télévision Auditorium

20h30

en Avant-première

LOS MUROS

LES MURS - THE WALLS

de Santiago TORRES et Ricard BELIS - 60mn

2004 - ESPAGNE - Production : TÉLÉVISION CATALUNYA TV3

Encore aujourd'hui s'érigent, dans le monde, des barrières et des murs que les hommes tentent toujours de franchir : frontière USA/Mexique, Ceuta-Espagne/Maroc, Israël/Palestine... *When the Berlin wall came down, many others remained. The US/Mexican border is ever more tightly controlled, the Spanish enclave of Ceuta in Morocco resembles a fortress and the Israelis' "security barrier" will separate them from the Palestinians.*

9h45



MADAME LA DÉLÉGUÉE DU PROCUREUR

MRS PROSECUTOR

de Jean-Luc LEON - 51mn - FRANCE - Production : ALBUM PRODUCTIONS avec la participation de FRANCE 5

Catherine Guillaud, Déléguée du Procureur à la maison de Justice et du Droit de Paris Nord-Est, confronte les parties, fait entendre le droit et cherche à éviter que la violence ne se répète. C'est souvent drôle et parfois tragique. *Prosecutor Catherine Guillaud confronts the accused, proclaims the law and tries to avoid future violence. Often funny, sometimes tragic.*

10h50



COMME LES Z'AUTRES LIKE THE OTHERS

de Jill EMERY - 52mn - FRANCE

Production : LES FILMS DU GRAIN DE SABLE

Les "handicapés mentaux" sont soutenus par des éducateurs d'un service d'accompagnement. Ils aspirent à vivre comme tout le monde. Ils veulent vivre, aimer, être aimés, fonder une famille, rire, pleurer... *For "mentally handicapped" people, the goal is to live like everyone else - to love and be loved, raise a family, laugh and cry - and be like the others.*

17h55



PRIX GONCOURT : FAITES VOS JEUX

PRIX GONCOURT : PLACE YOUR BET

de Fabrice GARDEL et Antoine VITKINE - 52mn - FRANCE

Production : DOC EN STOCK

Dans les coulisses du plus prestigieux prix littéraire. Le voile se lève sur l'étonnante partie de poker "menteur" que se sont livrés les éditeurs, jurés et journalistes jusqu'à l'attribution du prix. *Behind the scenes of the most prestigious literary prize we follow the incredible poker game that is played amongst the editors, jury and journalist before the prize awarded.*

Films primés 2004 salle Tatou

14h30



Films primés : Prix Olivier Quémener, Prix du Jury Jeunes 2004

GROZNY, CHRONIQUE D'UNE DISPARITION

de Manon LOIZEAU et Philippe LAGNIER - 46mn - FRANCE

Production : CAPA PRESSE avec France 2

Grozny est en ruine. Malgré l'occupation, un salon de beauté redonne le moral aux femmes ; des étudiants vont à l'université... Et les "escadrons de la mort" enlèvent toujours les hommes et rançonnent les familles (entre 300 et 4000 euros)... *The Chechnyan capital, is in ruins. Students risk being rounded up and death squads kidnap families for ransom.*

jeudi 17 mars 15-18h30

Compétition Auditorium

15h55

LES HÉROS SACRIFIÉS DU 11 SEPTEMBRE

FALLEN HEROES OF SEPTEMBER 11TH

de Jean-Philippe CEPPI et Michel HEINIGER - 52mn - SUISSE
Production : TELEVISION SUISSE ROMANDE

Pour protéger les intérêts de Wall Street l'administration Bush a caché aux New Yorkais, les risques immenses qu'ils prenaient en respirant l'air contaminé par l'amiante et la dioxine contenues dans le nuage de poussière créé par l'écroulement des deux tours. *The Bush administration played down the risks of breathing asbestos-contaminated air in the dust cloud created by the collapse of the twin towers.*

17h05

ADOPTION : LES DESSOUS D'UN TRAFIC

ADOPTION : THE TRAFFIC IN CHILDREN

de Hubert DUBOIS - 57mn - FRANCE

Production : GALAXIE PRESSE

Un enfant n'a pas de prix. Au Guatemala, il faut payer un enfant entre 40000 et 80000 euros. De nombreux pays pratiquent ce genre de "marché" très lucratif, connaissant les difficultés existantes, en Europe ou aux Etats-Unis, pour l'adoption. *Adoption is a long and difficult process in Europe and the US but in Guatemala children can be bought for up to 80 000 euros.*

Films primés 2004 Auditorium

18h15

Films primés : Grand Prix de moins de 40 minutes 2004

LIBERIA, UNE PAIX FRAGILE

de Paul COMITI - 26mn - FRANCE - Coprod : ARTE G.E.I.E

La guerre civile du Libéria a fait en treize ans, plus de 150 000 morts. Les combats de l'été dernier ont été très violents. Le départ de Charles Taylor, l'ex-Président, n'a pas vraiment calmé les esprits. *The Liberian civil war has caused more than 150,000 deaths in 13 years. Ex-president Charles Taylor's departure has not really calmed things.*

Docs d'Afrique salle Tatou

15h30 & 16h30

DOCS D'AFRIQUE

DOCUMENTS FROM AFRICA

Une sélection de sujets venus d'Afrique et proposés par des réalisateurs et journalistes africains, dans les conditions de production du pays. La liste des films retenus est présentée dans le catalogue.

The list of films is available in the festival catalogue

Autrement vu salle Molière 1

15h

TIKEN JAH FAKOLY : MON PAYS VA MAL

d'Eric MULET et Sylvain TAILLET - 51mn - FRANCE

Production/Coproduction : BONNE PIOCHE - VOYAGE

Le chanteur ivoirien Tiken Jah Fakoly, a quitté son pays après avoir été menacé. Il parcourt toute l'Afrique de l'Ouest où des foules écoutent son reggae engagé. *The Ivory Coast singer, Tiken Jah Fakoly left his homeland after being threatened. Now he travels throughout West Africa playing the huge crowds.*

16h05

LA PAIX, NOM DE DIEU ! PEACE, IN THE NAME OF GOD !

d'Yves JEULAND - 52mn - FRANCE

Production : CIE DES PHARES ET BALISES

A l'initiative de l'hebdomadaire "Témoignage Chrétien" 200 français, chrétiens, juifs et musulmans, âgés de 23 à 80 ans se sont rendus en Israël et en Palestine, à Jérusalem et à Ramallah en novembre 2003. *For five intense days, two hundred French Christians, Jews and Muslims, aged between 23 and 80 visited Jerusalem and Ramallah in November 2003.*

Films primés 2004 salle Molière 1

17h15

Films primés : Grand Prix de plus de 40 min 2004

PASSAGÈRES CLANDESTINES

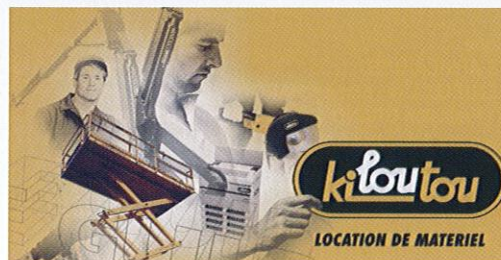
de Lode DESMET - 60mn - BELGIQUE/FRANCE

Production : SIMPLE PRODUCTION/COMPAGNIE DES TAXIS
BROUSSES Co-prod : VRT/FRANCE 2

Djouma «l'Arabe», passeur de clandestins, permet à Sima, iranienne et à ses deux filles, dont la plus jeune est handicapée, de fuir un père et un mari violent et d'arriver en Grèce, saines et sauvées. Un voyage long et difficile. *Djouma "the Arab", illegal immigrant smuggler, enables Sima, an Iranian, and her two daughters to escape from a violent father and husband.*

NOUVEAU MAGASIN
2 RUE DU CHÂTEAU MILAN
80000 AMIENS
TÉL : 03 22 09 05 05

RUE LÉON FOUCAULT
62000 ARRAS
EN FACE DE LEROY MERLIN
TÉL : 03 21 15 39 39





19h15

Docs en Nord Pas-de-Calais**SOURDS ET MUSICIENS** *DEAF BUT MUSICAL*
de Jean-Marc DESCAMPS - 52mn - FRANCEProduction/ Coproduction : MOBILIS PRODUCTION / FRANCE
3 NORD-PAS DE CALAIS PICARDIE/CRRAV

Le monde des entendants s'ouvre peu à peu aux sourds. C'est bien, mais beaucoup reste à faire : par exemple, la plupart des gens s'imaginent encore que tous les sourds sont muets. Alors comment pourrait-ils jouer de la musique ? *The hearing world is gradually opening up for the deaf but most of us still think that all deaf people are mute. In fact, the deaf are even capable of playing music.*

20h

Les Rendez-vous d'ÉLÉ**CUISINES ET TENDANCES** *THE FASHION FOR FOOD*

de Mélanie DALSACE et Sonia CHABOUR - 9mn30 - FRANCE

Les jeunes chefs de la nouvelle cuisine n'ont plus de tabous, l'espagnol Feran Adria est le « chimiste » des saveurs nouvelles et Jean-François Piège, s'inspire de sa jeunesse... *The kitchen of Spanish chef, Feran Adria resembles a giant chemistry lab while French chef Jean-François Piège is inspired by the food of his youth - and even makes reference to junk food!*



20h15

Les Courts de France 3**A PAS FEUTRÉS** *ON FELTED FOOT*

Journaliste : Sabine GODARD - 8mn36 - FRANCE

Le département de la Somme compte une centaine de pratiquants de la chasse à l'arc, en plaine ou en forêt, du petit ou du grand gibier, avec un certificat d'aptitude délivré par les fédérations de chasseurs. *Hunting with bows and arrows is a little-known pastime. But a simple certificate is all that is needed in order to hunt large and small game.*

Les inédits de la télévision Auditorium

20h30

Docs d'Afrique**ERRANCES AFRICAINES**

de Reda BENJELLOUN - 63mn - MAROC

Production : Emission GRAND ANGLE / Télévision Marocaine 2M

Pour tous ceux qui ont réussi à rejoindre le Nord du Maroc, près de l'enclave espagnole, l'espoir demeure, malgré la dureté de leur vie, coûte que coûte de rentrer en Europe. *Thousands of sub-Saharan Africans dream of escaping to Europe, to escape war or misery. This film follows some of these men as they journey towards eventual hope.*

avant-première



18h30

CHARBONS ARDENTS *HOT COALS*

de Jean-Michel CARRÉ - 88mn - 1999 - France

Production : LES FILMS DU GRAIN DE SABLE

En avril 1994, mobilisés contre Thatcher, les travailleurs de la mine de charbon Tower Colliery décident de racheter "leur mine" avec leurs indemnités de licenciement. Aujourd'hui, la mine est organisée en coopérative et n'a jamais été aussi rentable. *In 1994, united against the Thatcher government, the miners of Tower Colliery decide to buy "their" mine using their severance pay. Today the mine is run as a co-operative and makes more money than ever before.*

Une heure avec... Place publique

19h

UNE HEURE AVEC...**Gérard CARREYROU**

Président du Jury FIGRA 2005

Président des Chaînes Documentaires du groupe TF1
(Odysée, Histoire, Ushuaïa TV)

Conversation en compagnie du président du Jury, sur la Place publique, pour évoquer sa carrière, son expérience et ses souvenirs les plus marquants et répondre aux questions du public.

CAPE
Centre d'Accueil
de la Presse Etrangère

Maison de Radio France
116 av du Président Kennedy - 75220 Paris cedex 16
Tél. 33 1 56 40 15 15 - Fax : 33 1 56 40 50 19
email : communiqu@capefrance.com
site : www.capefrance.com

Crrav
Nord-Pas de Calais
le développement audiovisuel

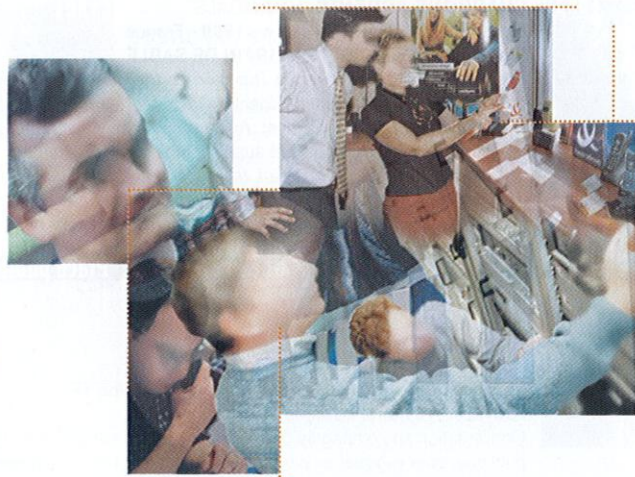
21, rue Edgard Quinet
BP 152 - 59333 Tourcoing Cedex
Tél. 03 20 28 26 40 - Fax : 03 20 28 26 51
www.crrav.com

Une parenthèse de bien être

ACCOR Thalassa NEWELL ibis

THALASSA LE TOUQUET
Front de mer
62520 LE TOUQUET
tél : 03 21 09 85 30
fax : 03 21 09 85 10

Pour accompagner le FIGRA 2005
au Touquet, nous serons là.



Fort de son savoir-faire technique dans le domaine de l'image et de la diffusion d'informations en tout lieu et à tout moment, France Télécom a tout naturellement souhaité s'engager aux côtés du Festival International du Grand Reportage d'Actualité au Touquet.

En tant qu'entreprise responsable et innovante, France Télécom agit au quotidien pour que la recherche et la technologie se mettent au service des hommes et de leurs engagements.

En bénéficiant des moyens techniques du groupe France Télécom, le Festival partage ses émotions avec un public encore plus large.

www.francetelecom.com

Direction Régionale du Nord - Pas de Calais



FRANCE TELECOM - SA au capital de 9 866 499 072 € - 380 129 806 RCS Paris

Restaurant La Petite Charlotte



Alain, Noëlle et son équipage vous reçoivent toute l'année

102 places climatisées en été

Le service s'étale de 12h à 14h15 et de 19h à 21h45

(22h saison si l'équipage est en forme)

Les spécialités du capitaine

*Les produits du Terroir • La fricassée de St-Jacques aux tagliatelles et baies rose •
Son foie gras maison • Les cocottes de moules à ma façon • Le merluillon gratiné
au maroilles et à la bière du Nord • Le couscous aux poissons • La bourride touquettoise...*

*Rue St Jean - 62520 Le Touquet
Tél. 03 21 05 32 11 - Fax 03 21 05 43 97*

vendredi 18 mars 9-15h

Compétition Auditorium

9h30

LES OUBLIÉES DE LA PISTE HO CHI MINH

FORGOTTEN WOMEN OF THE HO CHI MINH TRAIL

de Laurence JOURDAN - 52mn - FRANCE

Production : SUNSET PRESSE en association avec France 5 et la TSR

Les femmes ont joué un rôle capital dans la guerre du Viet-Nam et principalement dans la reconstruction de la piste Ho Chi Minh inlassablement bombardée par les américains. Elles évoquent aujourd'hui leur vie après la guerre. *Women played a crucial role in the Vietnam war and in the reconstruction of the Ho Chi Minh trail which was constantly bombed by the Americans.*

10h45

TRAPPES A L'HEURE DE LA PRIÈRE

TRAPPES: A TIME OF PRAYER

de Frédéric BRUNQUILL - 48mn - FRANCE

Production : AGENCE CAPA PRESSE

L'autopsie sociale de Trappes, commune de 28000 habitants située à 35 km de Paris, dans la grande banlieue ouest. Dans les cités s'y déroule une âpre bataille pour la laïcité et contre le communautarisme. De très lourdes pressions pèsent sur les femmes. *In the current climate of secularism in France, the Islamic women of the town of Trappes are under increasing pressure.*

12h

TROMPE L'ŒIL

SMOKESCREEN

de Patrick CHAUVEL - 52mn - FRANCE

Production/Coproduction : FILMS ET MARGUERITE/AVP

Les photographes de presse sont suivis dans l'exercice de leur métier, en Palestine. Plusieurs témoignages sur les difficultés de couvrir les événements : intifada, attentats etc... *The film follows press photographers in Palestine as they go about their extremely difficult jobs.*

14h45

USA LE BLUES DES MEDIAS

USA : MEDIA BLUES

d'Yves BOISSET - 52mn - FRANCE

Production : API PRODUCTIONS

Les journalistes qui informent les américains ont-ils à l'occasion de la guerre en Irak fait preuve de vigilance ou de connivence face au gouvernement Bush ? La question vaut d'être posée à une profession qui a su dans le passé faire preuve de hardiesse et de rigueur. *During the war with Iraq, are journalists upholding their impartiality in the face of the Bush government?*

Autrement vu, Débat et Films primés 2004 salle Molière 1

9h45

DÉMINEURS MINE CLEARER

de Jean-Michel RODRIGO - 52mn - FRANCE

Production/Coprod : MECANOS PRODUCTIONS / FRANCE 3

On compte 100 millions de mines héritées des conflits du XXème siècle. La France qui a su extirper de son sol grâce à l'action de Raymond Aubrac, après la seconde guerre mondiale, treize millions de mines en deux ans possède un savoir faire exporté dans le monde entier. *There are 100 millions anti-personnel mines around the world. French expert use their knowledge to travel the world clearing war-torn areas of these mines.*

11h30

avec le partenariat des

clés de l'actualité

Débat/Rencontre avec les lycéens de la région

LES RISQUES DU MÉTIER D'INFORMER

animé par Chantal CABE, rédactrice en chef des Clés de l'Actualité, entourée de Gérard CARREYROU Président du jury du FIGRA et Pierre VEILLETET, Président de Reporters Sans Frontières

Le métier de journaliste s'accompagne de risques. Dans des situations extrêmes, le risque est physique et/ou psychologique. Mais le plus souvent, il demeure intellectuel car contestable sur le choix des interlocuteurs et des images, des angles, de la hiérarchisation de l'information, de la mise en forme, du point de vue développé, etc.

14h

Films primés : Mention pour l'image 2004

SUR LA ROUTE DU GANGE

de Frédéric VASSORT et d'Olivier WEBER - 52mn - FRANCE

Production : DOC EN STOCK - Coproduction : ARTE FRANCE

Rencontres et histoires fortes, couleurs et surprises permettent de mieux saisir les défis que doit relever l'Inde contemporaine : la surpopulation, l'hygiène, les castes, les religions, le Pakistan, le Cachemire... *A travel diary full of encounters and powerful stories, shedding light on the challenges facing contemporary India.*

Films primés 2004 Salle Tatou

14h30

Films primés : Prix spécial du Jury 2004

LES NEUF LUNES DE BEHRING

de Frédéric Tonolli - 85mn - FRANCE

Production : VM GROUP avec FRANCE 5

Ouelén, près du détroit de Behring vivent les Tchouktsches. Dans ce bout du monde, toutes les énergies sont tendues vers un seul but : faire le plein avant l'hiver. Chasser le morse, ou la baleine... pour survivre. *The Bering Strait. In Ouelén, Chukotskiy, the energy of the thousand inhabitants is focussed on filling up before winter.*

vendredi 18 mars 15-19h

Compétition Auditorium

Autrement vu salle Molière 1

15h55

KOURSK : UN SOUS-MARIN EN EAUX TROUBLES

KURSK: SUBMARINE IN TROUBLED WATERS

de Jean-Michel CARRE - 70mn - FRANCE

en collaboration avec Jill EMERY

Production/Coproduction : LES FILMS DU GRAIN DE SABLE / YENAN PRODUCTIONS / CLAP D'ORT FILMS avec la participation de FRANCE 2

Quatre années après que le Kursk, le plus sophistiqué des sous-marins nucléaires russes, ait coulé, une longue investigation permet d'élaborer une hypothèse impliquant les Etats-Unis et la Chine dans cette catastrophe. *A thorough investigation hypothesises that both the US and the Chinese had some involvement in the sinking of the Russian submarine, the Kursk.*

17h20

REGRESSO A MOÇAMBIQUE

DE RETOUR AU MOZAMBIQUE - COME BACK TO MOZAMBIQUE

de Miriam ALVES et Vieira ALCIDES - 37mn - PORTUGAL

Production : SIC TV

La guerre coloniale Portugal/Mozambique a duré 14 ans et a fait des milliers de morts. De nombreux portugais voulaient y retourner, pour retrouver ce passé qu'ils n'arrivent toujours pas à oublier. Ce voyage ils le font aujourd'hui, trente ans après... *Thirty years after the colonial war in Mozambique, Portuguese soldiers are returning to revisit the past that they cannot forget.*

Profession : Producteur Auditorium

18h15

BEAUCOUP, PASSIONNÉMENT, À LA FOLIE...

LOTS, PASSIONATELY, CRAZILY

de Jean-Michel CARRÉ - 76mn - FRANCE

Production : LES FILMS DU GRAIN DE SABLE

Ce film documentaire est fait avec et pour de jeunes autistes et psychotiques. Il se déroule dans un lieu de vie « LE CORAL », situé près de Montpellier et dont la thérapie très particulière est basée sur des notions telles que le « VIVRE AVEC » en accueillant tant des malades mentaux que des cas sociaux. *Made with and for young autistic and mentally ill people, this documentary looks at the residential home « Le Coral » where the unusual therapy is based on the notion of « LIVING WITH ».*

16h10

L'AFFAIRE DUBOIS THE DUBOIS AFFAIR

de Thierry de LESTRADE et Jean-yves CAUCHARD

105mn - FRANCE - Production : MAHA PRODUCTIONS

Après trois procès et trois condamnations à de très lourdes peines de réclusion criminelle, 20 ans, 15 ans, 18 ans, Pierre Dubois clame toujours son innocence. L'enquête pour le moins bâclée des enquêteurs est reprise à zéro. Innocent ou coupable ? *Despite three trials and three life sentences, Pierre Dubois continues to claim his innocence. The investigation back to square one. Is he innocent or guilty ?*

18h20

Docs en région Nord Pas-de-Calais

AU PAYS DES GUEULES NOIRES La fabrique du front national

IN THE LAND OF BLACK FACES The rise of the National Front

d'Édouard MILLS-AFFIF - 52mn - FRANCE

Production/Coproduction : LES FILMS DU CYCLOPE / PASSERELLES/C9 TÉLÉVISION/CRRV/INA

Le Front National perce dans une terre de gauche blessée, en plein marasme économique et désespérance sociale. Dans le Nord de la France, au cœur de l'ancien bassin minier, au moment où les 830 salariés de Metaleurop Nord apprennent la fermeture de leur usine. *In a traditionally left-wing mining area of the north of France, 830 employees discover that their factory is about to close. The National Front moves in to take advantage of this economic and social crisis.*

Docs d'Afrique salle Tatou

15h30 & 16h30

DOCS D'AFRIQUE

DOCUMENTS FROM AFRICA

Une sélection de sujets venus d'Afrique et proposés par des réalisateurs et journalistes africains, dans les conditions de production du pays. La liste des films retenus est présentée dans le catalogue.

The list of films is available in the festival catalogue



INTERMARCHÉ

Les Mousquetaires

CUCQ

Avenue François-Godin
62780 CUCQ

HORAIRES D'OUVERTURE :
du lundi au samedi
de 9 h à 12 h 15 et de 14 h 30 à 19 h 15



vendredi 18 mars soirée

Auditorium

20h

Les rendez-vous d'1-TELE

HAÏTI, UN MINISTRE EN TOURNÉE

HAÏTI: A MINISTER ON TOUR

de Mélanie DALSACE - 9mn30 - France

Le secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, Renaud Muselier, a au cours de sa tournée aux Caraïbes et en Amérique Latine, visité les hôpitaux d'Haïti en pleine insurrection populaire... *French Foreign Affairs minister, Renaud Muselier goes on an official visit to the Caribbean beginning in Haiti, but finds himself in the middle of a popular uprising dodging hostile fire.*

20h15

Les courts de France 3

**LES GENDARMES DE LA MER,
48 HEURES A BORD DE LA SCARPE**

POLICING THE SEA : 48 HOURS ON BOARD LA SCARPE

Journaliste : Delphine GIRARD - 6mn34 - FRANCE

La Scarp nouvelle vedette de 20 mètres, mise à disposition par l'Union Européenne auprès de la gendarmerie maritime de Boulogne assurant la police des mers et le contrôle de la pêche.

48 hours on board the police launch, La Scarpe which has been made available to the maritime police to reinforce the security of French territorial waters.

Les inédits de la télévision Auditorium

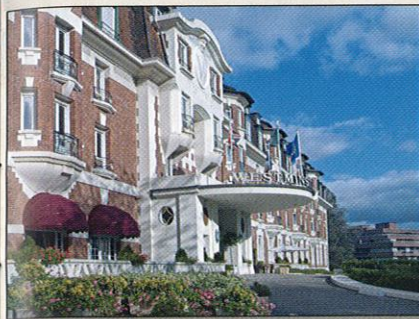
20h30

EL CONVOY DE LOS 927

**LE CONVOI DES 927 / 1927, ON THE TRAIN TO HELL
de Montse ARMENGOU - 60mn - ESPAGNE**

Production : EMISSION «30 MINUTS», TÉLÉVISION DE CATALUNYA TV3

En août 40, un convoi de 927 réfugiés espagnols quittait Angoulême pour le camp de Mauthausen. Seuls les hommes, vieux et jeunes, descendront du train, 87% d'entre eux mourront. Peu après, les femmes seront renvoyées dans l'Espagne Franquiste... *In August 1940, a train carrying 927 Spanish refugees left Angoulême and arrived in the concentration camp of Mauthausen. All the men were imprisoned, most died and survivors were returned to the country they had fled , but this convoy has been largely forgotten by the Spanish people.*



*Entre Paris, Londres et Bruxelles,
Sur la Côte d'Opale, Le Touquet
est la Station Européenne
des 4 saisons aux 40 passions.*

*Au cœur du quartier le plus élégant
du Touquet, à 500 m de la plage
Et à 150 m du Palais des Congrès
L'Hôtel Westminster séduit par
son luxe sage et son charme
des années 1930.*

*Sa longue et majestueuse façade
de briques roses et ses bow-windows
illustrent l'authentique hôtellerie de
prestige. Ici règne la passion du
beau et de la tradition*



WESTMINSTER HÔTEL

AVENUE DU VERGER 62520 LE TOUQUET - FRANCE
TÉL. 03 21 05 48 48 • FAX 03 21 05 45 45
<http://www.westminster.fr> - reception@westminster.fr

samedi 19 mars 9-15h

Compétition Auditorium

9h30

BRÛLER DISAIENT-ILS OU LES RAISONS DE LA COLÈRE
REASONS FOR ANGER

de Jaouad RHALIB - 58mn - BELGIQUE

Production/Coproduction : MAMA TANGO/AV PRODUCTION (MAROC)/BEKA FILMS (FRANCE) /TOPKA FILMS (FRANCE)

"Brûler" ! Ils veulent tous «brûler», terme utilisé au Maroc pour désigner la traversée clandestine, pour un monde meilleur. Pour mieux comprendre ce qui poussent des hommes, rarement des femmes, à risquer leur vie sur des "pateras", pour rejoindre l'Europe... *The majority of young Moroccans men want to escape to Europe, to a better world. Many risk their lives in tiny boats to make the journey.*

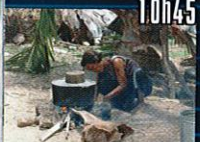


10h45

LES VETOS DE LA RIZIÈRE *VETS IN THE PADDY FIELDS*
de Jean-Yves CAUCHARD - 52mn - FRANCE

Production : VRC avec la participation de FRANCE 5

Les inondations, la sécheresse puis trente années de guerre ont ruiné l'économie paysanne cambodgienne. L'association Vétérinaires sans frontières tente dans la plaine du Mékong de lutter contre la faim et la misère des paysans en développant l'élevage. *The association Vétérinaires sans frontières is helping Cambodians recover after years of drought and war by developing livestock farming.*



11h45

PATRONS VOYOUS : LA BOURSE CONTRE L'EMPLOI
BUSINESS BULLIES: PROFIT BEFORE JOBS

de Jean-Baptiste RIVOIRE - 43mn - FRANCE

Production : NULLE PART AILLEURS PRODUCTIONS

GESPAC située près de Montpellier décide de délocaliser sa production sans prévenir ses salariés. En s'organisant les employés apprennent que les dirigeants sont des "patrons voyous" : faux bilans, fausses factures, rachats sauvages d'entreprises... *When GESPAC moved its production without warning its employees joined forces and discovered the true nature of their bullying bosses.*



14h45

IRAK : LA GUERRE A TOUT PRIX *IRAQ: WAR AT ALL COSTS*
de Jean-Christophe ROSÉ et Patrick JARREAU - 75mn - FRANCE

Production/Coprod : ROCHE PRODUCTIONS / FRANCE 3 et 5

La menace de guerre en Irak dès le mois d'août 2002 a donné naissance à une crise diplomatique sans précédent entre d'un côté la France, l'Allemagne, la Russie et les Etats-Unis et la Grande-Bretagne de l'autre. Les explications d'un conflit au plus près des protagonistes. *The threat of war with Iraq in 2002 created a diplomatic crisis with the US and Great Britain on one side and France, Germany and Russia on the other.*



Autrement vu et Films primés 2004 salle Molière 1

9h45

"TUEZ-LES TOUS" : Rwanda, un génocide sans importance

"KILL THEM ALL" : The Rwandan genocide

de Raphaël GLUCKSMANN, David HAZAN et Pierre MEZERETTE
100mn - FRANCE - Production/Coprod : DUM DUM FILMS / LA CLASSE AMERICAINE

En Avril 1994, le Rwanda bascule dans l'horreur pendant trois mois, l'armée Hutu, aidée de miliciens et de civils, va massacrer un million de Tutsis. Ce génocide aurait pu être évité dès le début des affrontements... *In April 1994, the Hutu army of Rwanda killed a million Tutsis : a genocide that could have been avoided right from the start.*



11h40

LES DERNIERS POILUS

THE LAST OF THE FIRST WORLD WAR

de Jean-Charles DENIAU - 52mn - FRANCE

Production/Coproduction : LIGHT / ODYSSEÉ

Les témoignages des derniers survivants de la guerre de 14/18. Ils ne sont plus nombreux, mais toujours aussi vaillants. Un hommage à tous les morts des différents champs de bataille. *A homage to the last remaining survivors of the First World war and to those who died in the field of battle.*



14h

Films primés : Grand Prix de plus de 40 mn 2004

PASSAGÈRES CLANDESTINES

de Lode DESMET - 60mn - BELGIQUE/FRANCE

Production : SIMPLE PRODUCTION/COMPAGNIE DES TAXIS BROUSSES - Coproduction : VRT/FRANCE 2

Djouma «l'Arabe», passeur de clandestins, permet à Sima, iranienne et à ses deux filles, dont la plus jeune est handicapée, de fuir un père et un mari violent et d'arriver en Grèce, saines et sauvées. Un voyage long et difficile. *Djouma «the Arab», illegal immigrant smuggler, enables Sima, an Iranian, and her two daughters to escape from a violent father and husband.*



Films primés 2004 salle Taton

18h15

Films primés : Grand Prix de moins de 40 mn 2004

LIBERIA, UNE PAIX FRAGILE

de Paul COMITI - 26mn - FRANCE - Coproduction : ARTE G.E.I.E

La guerre civile du Libéria a fait en treize ans, plus de 150 000 morts. Les combats de l'été dernier ont été très violents. Le départ de Charles Taylor, l'ex-Président, n'a pas vraiment calmé les esprits. *The Liberian civil war has caused more than 150,000 deaths in 13 years. Ex-president Charles Taylor's departure has not really calmed things.*

samedi 19 mars 15h-soir

Autrement vu salle Molière 1

15h

LES PETITES MARIÉES D'ABYSSINIE

LITTLE BRIDES OF ABYSSINIA

de Natacha HENRY et Philippe MOLINS - 52mn - FRANCE
Prod/Coprod : MULTIMEDIA FRANCE PRODUCTION / FRANCE 5
En Ethiopie, alors que le mariage précoce est illégal, les familles cèdent à la tradition en mariant leurs filles de 10 ans à des hommes de plus de 20 ans. *Despite the law, Ethiopian families marry ten year-old girls to men more than twice their age.*



16h15

EL PARA, LE BEN LADEN DU DÉSERT

EL PARA, THE BIN LADEN OF THE DESERT

de Patrick FORESTIER - 52mn - FRANCE
Production : TONY COMITI PRODUCTIONS

El Para, est le leader du GSPC, Groupe Salafiste, organisation terroriste algérienne. Il a été capturé et détenu dans le désert du Tibesti par les rebelles Toubous, opposés au gouvernement de N'Jama, avant d'être livré très récemment au gouvernement algérien. *El Para, leader of an Algerian terrorist organisation is the Bin Laden of the desert. Captured by rebels from Chad he has recently been handed over to the Algerian government.*



Profession : Producteur salle Molière 1

17h30

LES TROTTOIRS DE PARIS *THE PAVEMENTS OF PARIS*

de Jean-Michel CARRÉ - 60 mn - 1994 - France
Production : LES FILMS DU GRAIN DE SABLE

Le plus vieux métier du monde évolue. De nos jours, de très jeunes femmes enchaînées à la prostitution par la drogue, qu'on appelle «les occasionnelles» parlent de leur relation avec leur métier et de leurs clients... *The oldest profession in the world is constantly changing. Now many young women work as prostitutes to fund their drug habit. They talk about the work, their clients and their suffering.*



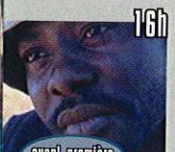
Docs d'Afrique Salle Tatou

16h

ERRANCES AFRICAINES

de Reda BENJELLOUN - 63mn - MAROC

Production : Emission GRAND ANGLE / Télévision Marocaine 2M
Pour tous ceux qui ont réussi à rejoindre le Nord du Maroc, près de l'enclave espagnole, l'espoir demeure, malgré la dureté de leur vie, coûte que coûte de rentrer en Europe. *Thousands of sub-Saharan Africans dream of escaping to Europe, to escape war or misery. This film follows some of these men as they journey towards eventual hope.*



avant-première

Une heure avec... Place Publique

18h15

UNE HEURE AVEC...

Information disponible à l'accueil et dans le catalogue 2005.

Les inédits de la télévision salle Molière 1

19h30

LE MONDE DES COURSES DE CHEVAUX (titre provisoire)

THE WORLD OF HORSE RACING

de Patrice du TERTRE et Frédéric VASSORT - 52mn - FRANCE
Production : MANO A MANO avec la participation de FRANCE 5
Les courses de chevaux sont en France très prisées. Mais comment tourne ces entreprises, entre les propriétaires, les parieurs, le PMU? Enquête sur un monde où se fréquentent toutes les classes sociales... *Horse racing is worth big money in France. But how does the business work between the owners, the betters and the bookmakers in this world where all the social classes come together?*

avant-première

Soirée de Clôture Auditorium

20h25

Les rendez-vous d'1 TELE

ECHOUÉS À LAS VEGAS *STRANDED IN LAS VEGAS*
de Patrice VANONI et Barbara TAPIE - 9mn30 - FRANCE

À Las Vegas le système est au point. La plupart des joueurs repartent sans être plus riches, mais des milliers de malades du jeu sont scotchés... et ruinés. *Las Vegas is a city built around gambling. While most people leave poorer but happy, several thousand addicted gamblers remain, unable to leave the casinos that are ruining them.*

20h35

Les courts de France 3

L'ACCORDEUR DE CHEVAUX *THE HORSE TUNER*

Journaliste : Aurélia CHOPIN - 7mn32 - FRANCE

Jean-Max Lecaille se dit accordeur de chevaux. En effet, il pratique l'équitation éthologique : la voix et la confiance entre l'homme et l'animal. *Jean-Max Lecaille calls himself a horse-tuner. His school of riding is based on voice commands and trust built up between man and animal.*



20h45

REMISE DES PRIX

Le Jury professionnel
présidé par Gérard CARREYROU
Le Jury Jeunes et le Public
décernent les LES PRIX DU FIGRA 2005





La chaîne PLANETE «Partenaire officiel du FIGRA 2005» propose de découvrir ou redécouvrir une sélection de 4 documentaires. Planète vous accueille à partir de **10h30** autour d'une collation.

11h

CALYPSO@DIRTY JIM'S

de Pascal OBOLO - 52mn - 2004 - FRANCE

Prod/Coprod : DYNAMO PRODUCTION/MATURITY MUSIC/PLANÈTE

Le Calypso style musical, âme de Trinidad. Douce, sensuelle et satirique, elle s'est exportée dans toutes les caraïbes. Les légendes se retrouvent un soir, au club Dirty Jim's, pour un concert. *For three centuries, calypso music has been the heart and soul of Trinidad. For one night only, the calypso's greatest legends put on a concert at the club, Dirty Jim's.*

12h

NÉPAL, SUR LA PISTE DES REBELLES MAOÏSTES

NEPAL, ON THE TRAIL OF THE MAOIST REBELS

de Patrick FORESTIER - 52mn - FRANCE

Prod : TONY COMITI PRODUCTIONS avec la part. de PLANÈTE

Le Népal vit une guerre civile ignorée. Le Roi affronte 15000 rebelles, les derniers maoïstes de la planète veulent renverser la monarchie. Malgré les menaces, un français, Jean-Louis Chabassud tente d'aider la population. *Nepal is the scene of a civil war between the monarchy and Maoist rebels. Frenchman, Jean-Louis Chabassud tries to help the Nepalese people in their time of crisis.*

14h

LA SAGA EUROPE 1 THE EUROPE 1 SAGA

de Michèle DOMINICI - 52mn - FRANCE

Production/Coproduction : 17 JUIN MEDIA/INA ENTREPRISE avec la participation de PLANÈTE.

Un jour de 1954, Maurice Siegel, qui dirige Europe 1 s'adresse aux journalistes : «Quand vous serez sur les ondes, derrière le micro, exprimez-vous comme si vous ne vous adressiez qu'à une seule personne.» Europe N°1 est né. *When Maurice Siegel told radio presenters in 1954 to talk as though they were speaking to only one person, a new style of radio was born: Europe 1.*

15h

GARDE À VUE POLICE CUSTODY

d'Emmanuel HAMON - 52mn - FRANCE

Production/Coproduction : FLACH FILM / PLANÈTE

Du premier contact avec l'officier de police et un suspect, innocent ou coupable. Vérités et mensonges, le rapport de force s'établit entre le policier et son «client»... *In the heart of an ordinary police station the first contact between the police officer and the newly arrested suspect.*

10h30

Palmarès 2005

MENTION POUR L'IMAGE

11h30

Palmarès 2005

PRIX SPÉCIAL DU JURY

12h30

Palmarès 2005

MEILLEURE INVESTIGATION

15h

Palmarès 2005

PRIX OLIVIER QUEMENER

16h30

Palmarès 2005

GRAND PRIX DU FIGRA 2005

11h

Palmarès 2005

MENTION POUR LE MONTAGE

12h

Palmarès 2005

PRIX DU PUBLIC

14h30

Palmarès 2005

PRIX DU JURY JEUNES

16h

Palmarès 2005

GRAND PRIX DU FIGRA 2005

EUROP' AUTO, votre concessionnaire



OPEL

40 rue de Lille - 62100 CALAIS
Tél. 03 21 85 85 85

128 bd de liane - 62200 BOULOGNE SUR MER
Tél. 03 21 10 10 10

za la vigogne - 62600 BERCK SUR MER
Tél. 03 21 09 89 00

Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.



www.opel.fr

Partenaires officiels



Le Monde

categorynet.com



ciès de l'actualité

Télérama

Partenaires associés

Office du Tourisme des Sports et de la Culture (OTSC), Le Touquet - Société civile des auteurs multimédia (SCAM), Paris - Centre d'Accueil de la Presse Etrangère (CAPE), Paris - Reporters Sans Frontières, Paris - Centre Régional de Ressources Audio Visuelles (CRRV), Tourcoing - Ecole Française Attachés de Presse et de communication (EFAP) Lille et Bordeaux - Panasonic, Paris - Casino du Palais, Le Touquet - Restaurant La Petite Charlotte, Le Touquet - France Telecom - Europ'auto Opel, Calais - Mercure Grand Hôtel, Le Touquet - Hôtel Westminster, Le Touquet - Hôtel Novotel Ibis, Le Touquet - Hôtel Artois, Le Touquet - Hôtel La Forêt, Le Touquet - La chaîne documentaire Odyssee, Paris - La Maison des Journalistes, Paris - Radio Contact, Nord Pas-de-calais - Sonovision, Paris - pcloc.com, Paris, L'union (31) - Librairie L'Horizon, Boulogne/Mer - Cinélique apprentis et lycéens, Lille - Société Ricoh - Société Ricard, Lille - Ecole Sophie BTS de Tourisme, Calais - «Les commerçants associés au figra 2005», Le Touquet - Syndicat d'Initiative, Le Touquet - Kiloutou, Arras - Intermarché, Cucq - Restaurant La Terrasse, Le Touquet - France Boissons - Galerie vision, Le Touquet - Centre Léonce Deprez, Le Touquet.

Équipe du FIGRA

Délégué général, **Georges Marque-Bouaret** - Directrice, **Catherine Souchet**
Chargée de production, **Christel Baridon** - Assistante de production, **Marie Desprez**
Adjoint de production, **Jean-François Depétri** - Régisseur général, **Christophe Barreau**
Journaliste catalogue, **Alain Bosc** - Photographe du FIGRA, **Ljubisa Danilovic**
Rédactrice en Chef du journal du FIGRA, **Danièle Ohayon** (Maison des Journalistes)
Projectionnistes, **Jérôme Foures** et **Gilles Kouider** - Traductrice, **Caroline Kennedy**
Responsable vidéothèque, **Caroline Courcier** - Graphiste, **Willy Legaud**
Création et réalisation du visuel, **Louis Souchet** et **Ben Kreeper**
Bande annonce FIGRA Réalisation et Musique originale, **Ben Kreeper**
Moyens techniques et tournage : **Tatou France**, La Garenne-Colombes
Montage et effets images : **Sociétés FX** - Mixage son : **Doowap**, Boulogne/Billancourt
Relations presse et partenariat media, **Roxane Grioche**
(06 60 33 36 21 - figraroxane@yahoo.fr)

ORGANISATION

CesArts Evénements, Président Pierre Aubert, BP 103-13701 La Ciotat cedex
tél : 04 42 08 52 34 - fax 04 42 83 48 87 - figra@free.fr - www.figra.fr

odyssee

Pour la 4^{ème} année consécutive, Odyssee soutient le FIGRA

Odyssee, la chaîne documentaire, récompensée :

- Prix Italia catégorie documentaire musical 2004 pour le film « Chantz it »
- Grand Prix de la SCAM du meilleur documentaire 2004 pour le film « La vie comme elle va »
- FIPA d'or 2004 du documentaire de création : « Dites à mes amis que je suis mort »
- Lauriers d'or 2004 du Sénat pour le documentaire « l'affaire Dominici »
- Lauriers d'or 2003 pour « VGE, le théâtre du pouvoir »
- FIGRA 2003 Grand Prix du Public pour le film « Il est minuit docteur Richner »
- FIGRA 2002 Grand Prix pour « Paroles de Tortionnaires ».

FIGR'ACTU, le quotidien du FIGRA



C'est une équipe de quatre résidents de la «Maison des journalistes» qui assurera du 16 au 20 mars, la rédaction et la mise en page des cinq numéros du journal avec la collaboration de **Danièle Ohayon**, Journaliste à France Info, Présidente de la Maison des journalistes.

Tarifs 2005

Cette année le FIGRA soutient l'action de l'association Laurette FUGAIN, pour le don de plaquettes et les maladies du sang, en reversant UN EURO prélevé sur la vente de chaque passeport.

This year, FIGRA is supporting the Laurette Fugain Association for platelet donation and blood diseases by contributing ONE EURO from the sale of each passport.

	Tarif plein	Tarif réduit*
PASSEPORT FESTIVAL 5 jours	30	25
PASSEPORT JOURNÉE soirée incluse	13	11
PASSEPORT 1/2 JOURNÉE		
Matin 9h30 à 13h	8,50	6,50
Après-Midi 14h à 19h	8,50	6,50
Soirée à partir de 19h	6	5
PASSEPORT DIMANCHE de 10h30 à 18h	8,50	6,50

*Tarif réduit : jeunes de moins de 25 ans, étudiants, intermittents du spectacle, chômeurs, RMIstes, handicapés sur présentation d'un justificatif.

- Avantage offert aux jeunes titulaires de la Carte Pass'Sport Culture Réduction accordée au passeport culturel de la région Nord-Pas de Calais.

- Tarif de groupe à partir de 9 personnes.

**Tarif préférentiel pour l'achat d'un Passeport Festival avant le 7 mars
21 euros au lieu de 30 euros.**

Preferential rate of 21 euros instead of 30 euros for Festival Passport if purchased before the 7th of May.



ECOLE FRANÇAISE DES ATTACHÉS DE PRESSE
ET DES PROFESSIONNELS DE LA COMMUNICATION

Lille-Paris-Lyon-Bruxelles

Abidjan-Lisbonne-New York-Tokyo

9111 rue Léon Trulin - 59500 LILLE

Tél. 03 20 74 64 90 - Fax 03 20 74 64 99

e-mail : lille@efap.com - site : www.efap.com

RICOH
image communication

COPIEURS - TELECOPIEURS
IMPRIMANTES



RICOH FRANCE NORD & EST

Séjour social

Zi du Heltu - 59260 LEZENNES

Tél 08 91 700 350 - Fax 03 20 05 66 77

www.ricoh.fr



Se ressourcer au Touquet.

Mercure Grand Hôtel Le Touquet

Essayez nos programmes personnalisés de relaxation et de beauté, ou bien choisissez parmi notre large éventail de soins à la carte pour composer votre programme selon vos envies.

MERCURE GRAND HÔTEL LE TOUQUET

4 bd de la Canche - BP 100 - 62520 Le Touquet

03 21 06 87 08



LeSpa®
by Accor Thalassa